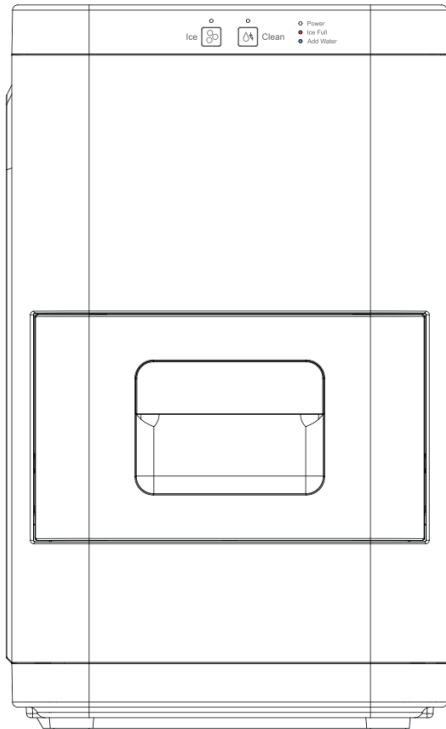


# evolar

## Evolar Sphere Ice



<b>USER MANUAL</b>	<b>2</b>
<b>GEBUIKERSHANDLEIDING</b>	<b>13</b>
<b>BENUTZERHANDBUCH</b>	<b>24</b>
<b>MANUEL D'UTILISATION</b>	<b>35</b>

**Important Notice:**

This product is continually improved, and design and specifications are subject to change without prior notice.

All information in this manual has been carefully checked for accuracy. In case of any printing errors or omissions, we reserve the right of final interpretation.

**Belangrijke mededeling:**

Dit product wordt voortdurend verbeterd; ontwerp en specificaties kunnen daarom zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Alle informatie in deze handleiding is zorgvuldig gecontroleerd op juistheid. In geval van drukfouten of omissies behouden wij ons het recht voor op de definitieve interpretatie.

**Wichtiger Hinweis:**

Dieses Produkt wird kontinuierlich weiterentwickelt; Design und Spezifikationen können daher ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden sorgfältig auf ihre Richtigkeit überprüft. Bei Druckfehlern oder Auslassungen behalten wir uns das Recht auf die endgültige Auslegung vor.

**Avis important :**

Ce produit fait l'objet d'améliorations continues ; la conception et les spécifications peuvent donc être modifiées sans préavis.

Toutes les informations contenues dans ce manuel ont été soigneusement vérifiées. En cas d'erreurs d'impression ou d'omissions, nous nous réservons le droit d'interprétation finale.

# USER MANUAL

## Scope of the application

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

## Important safety information

### Safety definitions

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**IMPORTANT** indicates installation, operation or maintenance information which is important but not hazard-related.

## Child Safety / Safety Instructions

- DO NOT store or use gasoline or other flammable liquids in the vicinity of this or any other appliance. Read product labels for warnings regarding flammability and other hazards.
- Avoid contact with any moving parts of the automatic ice maker.
- Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts and can also destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture.
- Please do not put your hands into the ice outlet when it is working.
- This product is not intended for use by children.
- Flammable refrigerant used! When handling, moving and using the refrigerator, make sure to avoid damaging the refrigerant tubing or increasing the risk of a leak.
- Component parts shall be replaced with like components, and servicing shall be done by factory-authorized service personnel to minimize the risk of possible ignition due to incorrect parts or improper service.
- The ice maker shall not be installed in corridors or hallways of public buildings.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged.

Destroy or recycle the carton, plastic bags and any exterior wrapping material immediately after the ice maker is unpacked. Children should NEVER use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers and can quickly cause suffocation.

## Important information

**CAUTION: risk of fire:** The refrigerant (R600a) is flammable.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

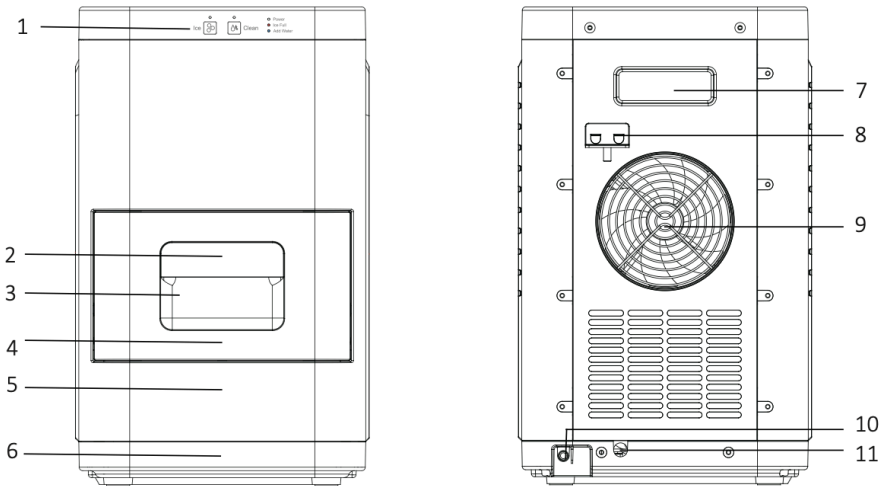
**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

# Getting to know your ice machine



1. Control Panel
  - Indicator lights: Power, Ice, Ice Full, Add Water, Clean
  - Buttons: Ice, Clean
2. Handle for ice basket
3. Observation window: see how much ice has been stored in the ice basket
4. Ice basket
5. Water reservoir
6. Drip tray: Insert into the unit before use
7. Carry hole for moving the product
8. Water drain cap: after cleaning procedure, remove drain cap from the back of the appliance, pull out the cap from the drainpipe, empty the tank under the ice basket, then reinsert the cap and put it back again
9. Hot air outlet
10. Drainage pipe outlet: after cleaning procedure, you can collect dirty water from the drainpipe
11. Power cord

## Unpacking your ice machine

1. Remove the exterior and interior packaging and check that all accessories are included. If any parts are missing, please contact our customer service.
2. Remove all tape from the unit and take out the accessories inside.
3. Clean the interior with lukewarm water and a soft cloth.
4. Place your ice maker on a level countertop away from direct sunlight and other heat sources (e.g. stove, furnace, radiator). Ensure at least 30 cm of space between the back and sides of the ice maker and the wall.
5. Allow one hour for the refrigerant fluid to settle before plugging in the ice maker.
6. The power plug must be directly accessible.

**WARNING:** Fill with potable (drinking) water only.

## Connecting your machine

**DANGER:** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, please call our customer service.

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a grounding plug which mates with standard grounding wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed grounding wall outlet. Do not under any circumstances damage the grounding means of the plug. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 220–240 V, 50 Hz electrical outlet with good grounding.

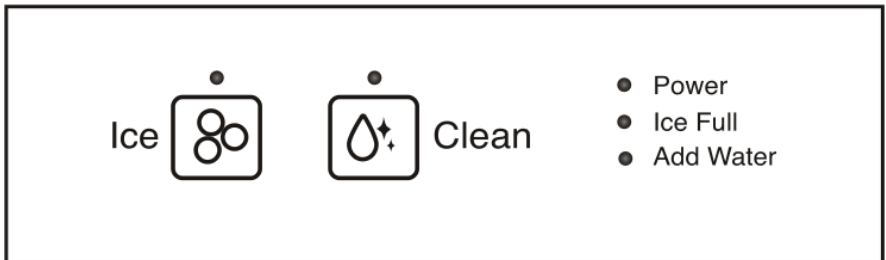
# Using your ice machine

## Filling water into the reservoir

1. Hold the ice basket handle gently and pull it out horizontally until the back of the ice basket touches the front panel.
2. Gently lift the ice basket at a certain angle and pull it out.
3. Place the funnel (included) on the front edge of the water reservoir and ensure it is stable.
4. Pour drinking water into the reservoir through the funnel, with a maximum of 1.2 L at a time. Do not exceed the MAX water level.
5. Reload the ice basket into the unit by tilting it at the same angle. Insert the back side first, slowly flatten it, then gently push it fully closed.

## Operation and display

Insert the power cord. The power indicator light will light up white. There are three indicator lights (Power, Ice Full, Add Water). You can operate the device through the buttons on the touch panel. The main functions include ice making and cleaning.



## Ball Ice

- **Ice-making speed:** 2 ice balls in approximately 55 minutes
- **Ice size:** clear ice spheres with a diameter of 50 mm

## How to obtain the ice

Before starting, check that the drain pipe plug is attached to the back of the unit.

Press the “Ice” button, the Ice Indicator lights up in white color, it begins to work. Press this button again, it will stop making ice. During the ice making procedure, you can see how much ice has been stored in the ice basket through the observation window. For the first time, or if the unit has not been used for a long time, it is recommended to clean this unit before you start to make ice.

While the ice maker is on, verify the water level periodically. If the water pump can't pump out water, the ice maker will stop automatically, and the “Add Water” indicator will turn on in red color. You need to pour water into the water reservoir inside.

We suggest you press the “Ice” button to turn off the unit first, then fill water up, and then press the “Ice” button again to restart the unit. Allow the refrigerant liquid inside the compressor at least 3 minutes to settle before restarting.

**Note:** Do not use tap water, milk, cola or any other liquid.

## When the Ice Full indicator is on

The ice maker stops automatically when 8–10 ice balls are made.

If ice is not removed, the unit checks every 3 minutes and resumes automatically when ice is removed and the basket is closed.

## Turning off the unit

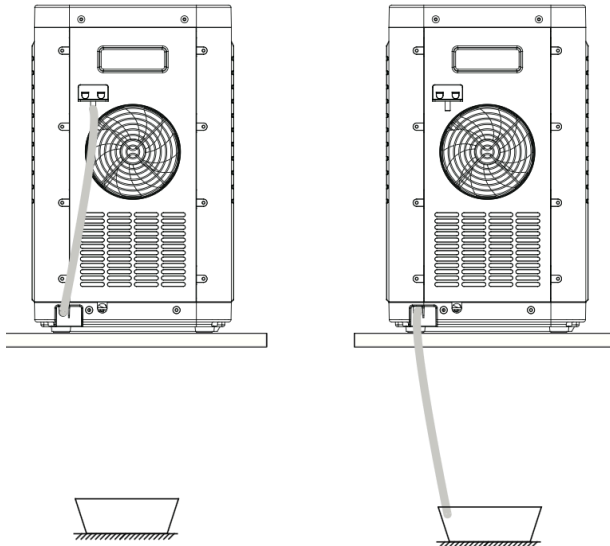
Press the “Ice” button again. The unit will finish the current cycle and drop the ice into the basket. The power indicator remains on. Unplug if not in use.

## Cleaning instruction

For first-time use, or if the cleaning procedure has not been run for a long time, it is highly recommended to run this procedure first.

Before starting the cleaning process, check that the drain pipe has its cap installed and is hanging on the back of the machine.

1. Unplug the unit before running the cleaning procedure.
2. Wipe the exterior of the ice maker and the interior of the water reservoir with a soft cloth and dry to avoid deposits.
3. Prepare a sanitizing solution using a 1:1 mix of white vinegar and distilled or purified water. Pour into the water reservoir without exceeding the maximum fill level.
4. Power on the unit and press the “Clean” button. The Clean indicator lights up and the cleaning procedure runs for about 3 minutes, then stops automatically.
5. Move the unit to the edge of the counter, ensure it is stable, place a container underneath, pull out the drain pipe, drain the solution, then reinsert the plug.
6. Flush the reservoir with fresh water and run the cleaning procedure 3–4 times, draining after each rinse.
7. When rinsing is complete, plug in the unit and add fresh water for ice making.
8. Change the water every 24 hours and run the cleaning procedure once a week.



# Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
<p>"Add Water" indicator lights up</p>	<p>Lack of Water.</p>	<p>Pull out the ice basket, fill water to the water tank and then close the ice basket completely, it will start making ice again.</p>
<p>"Ice Full" indicator lights up</p>	<p>There is too much ice.</p>	<p>Suggest you obtain the sphere ice.</p>
	<p>(No ice cube inside).</p>	<p>Remove the probable obstacle inside or clean the inside wall of the ice storage.</p> <p>Check the ice basket to push into the right position to ensure not to block the infrared sensor.</p>
<p>All indicators flashing</p>	<p>Ambient temperature or water temperature in the reservoir is too high.</p>	<p>It may be that the ambient temperature is too low.</p>
	<p>The synchronous motor is broken.</p>	<p>Press the ice button to turn off</p>
	<p>The pipe in the cooling system is blocked.</p>	<p>this unit and wait for 1 hour, then turn on this unit to restart making ice. If this problem show up again, please verify by a qualified technician.</p>
	<p>The room temperature is lower than 5 celsius, or the water temperature is lower than 0 celsius.</p>	<p>Please operate the ice maker in an environment of 10-25 celsius.</p>
	<p>There is a foreign object stuck in the mold and cannot be closed.</p>	<p>Please do not insert hard objects or other objects into the ice outlet.</p>
	<p>Switch damaged or open circuit.</p>	<p>Professional maintenance is required.</p>

Making Ice too slowly	The hot air outlet has been blocked by something.	Hot Air outlet must be guaranteed to have more than 30CM of ventilation distance.
	The water temperature in the reservoir is too high.	
	Refrigeration system malfunctions.	Verify by a qualified technician.
Water leakage	Drain plug not in place.	Put the drain plug in place.
	Pipe Joint in the appliance may Loose.	Verify by a qualified technician.
	The seal has reached service life	Verify by a qualified technician.

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
The ice making light is on, but no ice is being made	Ice basket not pushed in place	Recheck that the ice basket is pushed into the right place.
	Damaged door control switch	Need professional inspection and maintenance
Ice cube not complete in sharp	Foreign matter clogging the water pump inlet	Please check the water pump inlet
	After a long time of water shortage or full ice, the ice is not taken in time, and the ice stays for a longtime	Press the ice making button again to make ice
	Mis-operation and abnormal shut down during the ice making process.	Turn on the ice maker again
Not making ice	No power	Check the power LED light and make sure that power plug to plug the power outlet
	Didn't power on	Press ICE button to make ice
	Not close the ice basket	Closed the ice basket completely

Noise coming from the ice maker	Making sound during ice making process or the newly made icesphere starting to detach the cooling system	This is normal working operationsound coming from ice making
---------------------------------	--	--

## Technical Specifications

Model	EVO-ICEBALL-B / EVO-ICEBALL-W
Input Voltage	220-240V 50Hz
Power Consumption	130W
Daily Ice Output	2.3KG(42pcs)
Refrigerant	R600a
Dimensions	W248*D344*H413mm
Operating Temperature	10°C-32°C

# Gebruikershandleiding

## Toepassingsgebied

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en vergelijkbare toepassingen, zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen en gebruik door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- bed-and-breakfast-omgevingen;
- catering en vergelijkbare niet-detailhandelstoepassingen.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

### Veiligheids Definities

**GEVAAR** duidt op een onmiddellijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstig letsel.

**WAARSCHUWING** duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

**LET OP** duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

**BELANGRIJK** duidt op installatie-, bedienings- of onderhoudsinformatie die belangrijk is, maar niet gerelateerd aan gevaar.

## **Kinderveiligheid / Veiligheidsinstructies**

- Bewaar of gebruik GEEN benzine of andere ontvlambare vloeistoffen in de nabijheid van dit of enig ander apparaat. Lees productetiketten voor waarschuwingen met betrekking tot ontvlambaarheid en andere gevaren.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen van de automatische ijsmachine.
- Verwijder alle nietjes uit de doos. Nietjes kunnen ernstige snijwonden veroorzaken en kunnen ook afwerkingen beschadigen als ze in contact komen met andere apparaten of meubels.
- Plaats uw handen niet in de ijsuitlaat wanneer het apparaat in werking is.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Ontvlambaar koelmiddel gebruikt! Zorg er bij het hanteren, verplaatsen en gebruiken van het apparaat voor dat de koelmiddelleidingen niet worden beschadigd en dat het risico op lekkage niet wordt vergroot.
- Onderdelen moeten worden vervangen door identieke onderdelen en onderhoud moet worden uitgevoerd door door de fabriek geautoriseerd servicepersoneel om het risico op ontsteking door onjuiste onderdelen of onjuist onderhoud te minimaliseren.
- De ijsmachine mag niet worden geïnstalleerd in gangen of hallen van openbare gebouwen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Het koelmiddel isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat. Dit is een natuurlijk gas met een hoge milieuvriendelijkheid, maar het is wel ontvlambaar. Zorg er tijdens transport en installatie voor dat geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigd raakt.

Vernietig of recycleer de doos, plastic zakken en alle externe verpakkingsmaterialen onmiddellijk nadat de ijsmachine is uitgepakt. Kinderen mogen deze materialen NOOIT gebruiken om mee te spelen. Dozen die zijn afgedekt met tapijten, bedspreien, plastic folies of rekfolie kunnen luchtdichte ruimtes vormen en snel verstikking veroorzaken.

## **Belangrijke informatie**

**LET OP: brandgevaar:** Het koelmiddel (R600a) is ontvlambaar.

Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.

Wanneer u het apparaat afdankt, doe dit uitsluitend via een erkend afvalverwerkingscentrum. Stel het apparaat niet bloot aan open vuur.

**WAARSCHUWING:** Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie vrij van obstructies.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die welke door de fabrikant worden aanbevolen.

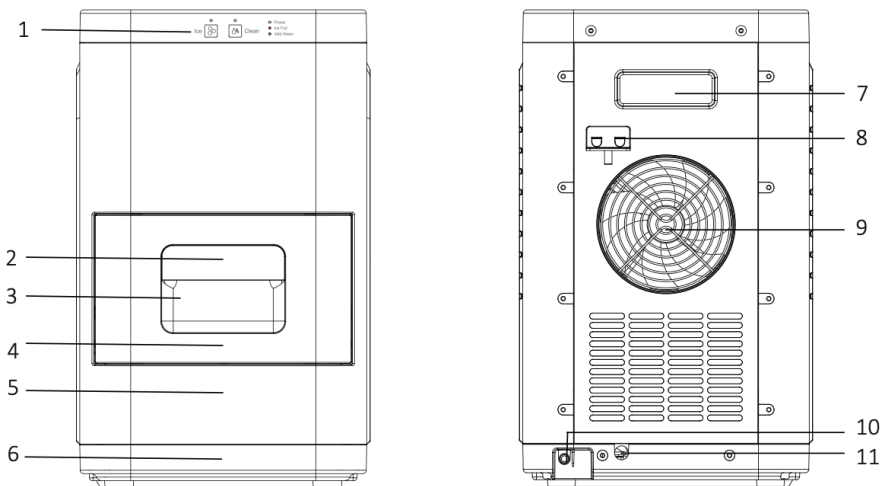
**WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagcompartimenten van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.

**WAARSCHUWING:** Zorg er bij het positioneren van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.

**WAARSCHUWING:** Plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.

# Kennismaking met uw ijsmachine



1. Bedieningspaneel
  - Indicatorlampjes: Power, Ice, Ice Full, Add Water, Clean
  - Knoppen: Ice, Clean
2. Handgreep voor ijsmand
3. Observatievenster: toont hoeveel ijs is opgeslagen in de ijsbak
4. Ijsbak
5. Waterreservoir
6. Druipbak: vóór gebruik in het apparaat plaatsen
7. Draagopening voor het verplaatsen van het product
8. Waterafvoerkap: na de reinigingsprocedure de afvoerkap aan de achterkant van het apparaat verwijderen, de kap uit de afvoerbuïs trekken, de tank onder de ijsmand legen, vervolgens de kap opnieuw plaatsen
9. Hete luchtuitlaat
10. Afvoerbuïsuitlaat: na de reinigingsprocedure kunt u vuil water uit de afvoerbuïs opvangen
11. Netsnoer

## Uitpakken van uw ijsmachine

1. Verwijder de buiten- en binnenverpakking en controleer of alle accessoires aanwezig zijn. Neem contact op met onze klantenservice als onderdelen ontbreken.
2. Verwijder alle tape van het apparaat en haal de accessoires eruit.
3. Reinig de binnenzijde met lauwwarm water en een zachte doek.
4. Plaats de ijsmachine op een vlak aanrecht, uit de buurt van direct zonlicht en andere warmtebronnen (bijv. fornuis, kachel, radiator). Zorg voor minimaal 30 cm ruimte tussen de achterkant en zijkanten van de ijsmachine en de muur.
5. Laat het koelmiddel één uur tot rust komen voordat u de ijsmachine aansluit.
6. De stekker moet direct toegankelijk zijn.

**WAARSCHUWING:** Alleen vullen met drinkbaar (drink)water.

## Aansluiten van uw machine

**GEVAAR:** Onjuist gebruik van de geaarde stekker kan leiden tot risico op elektrische schokken. Als het netsnoer beschadigd is, neem contact op met onze klantenservice.

1. Dit apparaat moet voor uw veiligheid correct geaard zijn. Het netsnoer is voorzien van een aardingsstekker die past op standaard geaarde wandcontactdozen om het risico op elektrische schokken te minimaliseren.
2. Sluit het apparaat aan op een exclusief, correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Beschadig onder geen enkele omstandigheid de aardingsvoorziening van de stekker. Vragen over stroomvoorziening en/of aarding moeten worden gericht aan een gecertificeerde elektricien.
3. Dit apparaat vereist een standaard stopcontact van 220–240 V, 50 Hz met goede aarding.

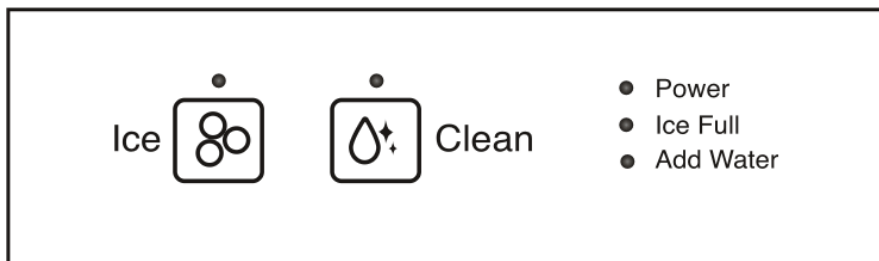
# Gebruik van uw ijsmachine

## Water vullen in het reservoir

1. Houd de handgreep van de ijsmand voorzichtig vast en trek deze horizontaal naar buiten totdat de achterkant van de ijsmand het voorpaneel raakt.
2. Til de ijsmand voorzichtig in een bepaalde hoek op en trek deze eruit.
3. Plaats de meegeleverde trechter aan de voorrand van het waterreservoir en zorg dat deze stabiel staat.
4. Giet drinkwater via de trechter in het reservoir, met een maximum van 1,2 liter per keer. Overschrijd het MAX-waterniveau niet.
5. Plaats de ijsmand terug door deze in dezelfde hoek te kantelen. Plaats eerst de achterkant, maak de mand langzaam vlak en duw deze vervolgens volledig dicht.

## Bediening en weergave

Sluit het netsnoer aan. Het stroomindicatorlampje licht wit op. Er zijn drie indicatorlampjes (Power, Ice Full, Add Water). U bedient het apparaat via de knoppen op het touchpaneel. De hoofdfuncties zijn ijs maken en reinigen.



## Informatie over het ijs

- **IJsproductiesnelheid:** 2 ijsballen in ongeveer 55 minuten
- **Ijsformaat:** heldere ijsbollen met een diameter van 50 mm

## Hoe het ijs te verkrijgen

Controleer vóór het starten of de afvoerplug aan de achterkant van het apparaat is bevestigd.

Druk op de knop “Ice”, het Ice-indicatorlampje licht wit op en het apparaat begint te werken. Druk nogmaals op deze knop om het ijs maken te stoppen. Tijdens het ijsmaakproces kunt u via het observatievenster zien hoeveel ijs in de ijsmand is opgeslagen. Bij eerste gebruik, of als het apparaat lange tijd niet is gebruikt, wordt aanbevolen het apparaat te reinigen voordat u ijs gaat maken.

Controleer tijdens gebruik regelmatig het waterniveau. Als de waterpomp geen water kan verpompen, stopt het apparaat automatisch en licht het “Add Water”-lampje rood op. Voeg water toe aan het waterreservoir.

Wij adviseren eerst op de knop “Ice” te drukken om het apparaat uit te schakelen, daarna water bij te vullen en vervolgens opnieuw op de knop “Ice” te drukken om te herstarten. Laat het koelmiddel in de compressor minimaal 3 minuten tot rust komen voordat u opnieuw start.

**Opmerking:** Gebruik geen kraanwater, melk, cola of andere vloeistoffen.

## Wanneer het Ice Full-lampje brandt

De ijsmachine stopt automatisch wanneer 8-10 ijsballen zijn gemaakt.

Als het ijs niet wordt verwijderd, controleert het apparaat elke 3 minuten en start het automatisch opnieuw zodra het ijs is verwijderd en de mand is gesloten.

## Uitschakelen van het apparaat

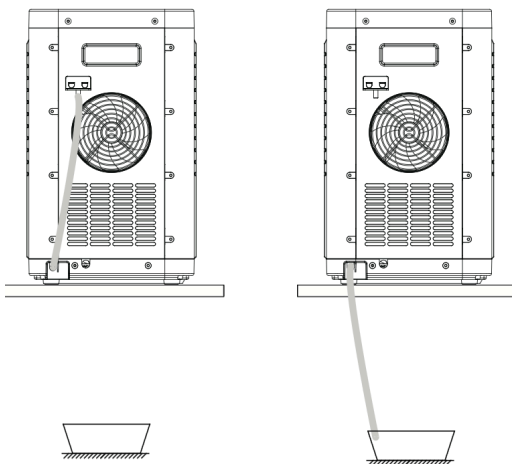
Druk opnieuw op de knop “Ice”. Het apparaat voltooit de huidige cyclus en laat het ijs in de mand vallen. Het stroomlampje blijft branden. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

## Reinigingsinstructie

Bij eerste gebruik of wanneer het reinigingsprogramma lange tijd niet is uitgevoerd, wordt sterk aanbevolen deze procedure eerst uit te voeren.

Controleer vóór het reinigen of de afvoerbuï is voorzien van de kap en correct aan de achterkant van het apparaat hangt.

1. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de reinigingsprocedure uitvoert.
2. Veeg de buitenkant van de ijsmachine en de binnenkant van het waterreservoir schoon met een zachte doek en droog om afzettingen te voorkomen.
3. Bereid een desinfecterende oplossing van een 1:1 mengsel van witte azijn en gedistilleerd of gezuiverd water. Giet dit in het reservoir zonder het maximale vulniveau te overschrijden.
4. Schakel het apparaat in en druk op de knop "Clean". Het Clean-indicatorlampje licht op en het reinigingsprogramma loopt ongeveer 3 minuten, waarna het automatisch stopt.
5. Plaats het apparaat aan de rand van het aanrecht, zorg dat het stabiel staat, zet een opvangbak eronder, trek de afvoerbuï eruit, laat de vloeïstof weglopen en plaats de plug terug.
6. Spoel het reservoir met schoon water en voer de reinigingsprocedure 3-4 keer uit, waarbij u na elke spoeling laat leeglopen.
7. Sluit na voltooiing het apparaat weer aan en voeg schoon water toe voor het maken van ijs.
8. Ververs het water elke 24 uur en voer de reinigingsprocedure eenmaal per week uit.



# Probleemoplossing

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
"Add Water" indicator brandt	Gebrek aan water.	Haal de ijsmand eruit, vul het waterreservoir en sluit de ijsmand volledig. Het apparaat begint opnieuw met ijs maken.
"Ice Full" indicator brandt	Er is te veel ijs.	Haal de ijsballen eruit.
	(Geen ijsblok in de mand).	Verwijder mogelijke obstakels of reinig de binnenwand van de ijsopslag.  Controleer of de ijsmand correct is geplaatst zodat de infraroodsensor niet wordt geblokkeerd.
Alle indicatoren knipperen	Omgevingstemperatuur of watertemperatuur in het reservoir is te hoog.	Het kan zijn dat de omgevingstemperatuur te laag is.
	De synchrone motor is defect.	Druk op de Ice-knop om het apparaat uit te schakelen en wacht 1 uur. Schakel daarna opnieuw in. Als het probleem terugkomt, laat het controleren door een gekwalificeerde technicus.
	De leiding in het koelsysteem is verstopt.	
	De kamertemperatuur is lager dan 5 graden, of de watertemperatuur lager dan 0 graden.	Gebruik de ijsmachine in een omgeving van 10 - 25 graden.
	Er zit een vreemd voorwerp vast in de mal waardoor deze niet kan sluiten.	Plaats geen harde of andere voorwerpen in de ijsuitlaat.
	Schakelaar beschadigd of open circuit.	Professioneel onderhoud is vereist.
Ijsproductie te langzaam	De hete luchtuitlaat is geblokkeerd.	Zorg voor minimaal 30 cm ventilatieruimte bij de hete luchtuitlaat.
	De watertemperatuur in het reservoir is te hoog.	
	Koelsysteem defect.	Laat controleren door een gekwalificeerde technicus.

Waterlekage	Afvoerplug niet geplaatst.	Plaats de afvoerplug correct.
	Aansluiting in het apparaat mogelijk los.	Laat controleren door een gekwalificeerde technicus.
	De afdichting heeft het einde van de levensduur bereikt.	Laat controleren door een gekwalificeerde technicus.

<b>PROBLEEM</b>	<b>MOGELIJKE OORZAAK</b>	<b>OPLOSSING</b>
Het ijsmaaklampje brandt, maar er wordt geen ijs gemaakt	Ijsmand niet correct geplaatst.	Controleer of de ijsmand correct is geplaatst.
	Deurschakelaar defect.	Professionele inspectie en onderhoud vereist.
Ijsblok niet volledig van vorm	Vreemd materiaal verstopt de waterpompinlaat.	Controleer de waterpompinlaat.
	Na langdurig watertekort of volle ijsmand wordt het ijs niet tijdig verwijderd.	Druk opnieuw op de ijsmaakknop.
	Onjuiste bediening en abnormale uitschakeling tijdens het ijsmaakproces.	Schakel de ijsmachine opnieuw in.
Geen ijsproductie	Geen stroom.	Controleer het stroomlampje en zorg dat de stekker correct in het stopcontact zit.
	Niet ingeschakeld.	Druk op de ICE-knop om ijs te maken.
	Ijsmand niet gesloten.	Sluit de ijsmand volledig.
Geluid afkomstig van de ijsmachine	Geluid tijdens het ijsmaakproces of wanneer een nieuw gevormde ijsbol loskomt van het koelsysteem.	Dit is normaal bedrijfsgeluid tijdens het ijs maken.

# Technische specificaties

Model	EVO-ICEBALL-B / EVO-ICEBALL-W
Ingangsspanning	220-240V 50Hz
Vermogensverbruik	130W
Dagelijkse ijsproductie	2.3KG(42 stuks)
Koelmiddel	R600a
Afmetingen	W248*D344*H413mm
Bedrijfstemperatuur	10°C-32°C

# BENUTZERHANDBUCH

## Anwendungsbereich

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfe sowie zur Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen;
- Bed-and-Breakfast-Umgebungen;
- Catering und ähnliche nicht dem Einzelhandel zuzuordnende Anwendungen.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

### Sicherheitsdefinitionen

**GEFAHR** weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

**WARNUNG** weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

**VORSICHT** weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

**WICHTIG** weist auf Installations-, Betriebs- oder Wartungsinformationen hin, die wichtig sind, aber nicht gefahrbezogen sind.

## **Kindersicherheit / Sicherheitshinweise**

- Lagern oder verwenden Sie KEIN Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts. Lesen Sie die Produktetiketten bezüglich Warnhinweisen zu Entflammbarkeit und anderen Gefahren.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des automatischen Eisbereiters.
- Entfernen Sie alle Heftklammern aus dem Karton. Heftklammern können schwere Schnittverletzungen verursachen und auch Oberflächen beschädigen, wenn sie mit anderen Geräten oder Möbeln in Kontakt kommen.
- Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Eisauslass, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Entzündliches Kältemittel verwendet! Achten Sie beim Handhaben, Bewegen und Benutzen des Geräts darauf, die Kältemittelleitungen nicht zu beschädigen und das Risiko eines Lecks nicht zu erhöhen.
- Bauteile müssen durch gleichartige Teile ersetzt werden, und Wartungsarbeiten müssen von durch den Hersteller autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden, um das Risiko einer Entzündung durch falsche Teile oder unsachgemäßen Service zu minimieren.
- Der Eisbereiter darf nicht in Fluren oder Gängen öffentlicher Gebäude installiert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) befindet sich im Kältekreislauf des Geräts. Es handelt sich um ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch entzündlich ist. Stellen Sie während Transport und Installation sicher, dass keine Komponenten des Kältekreislaufs beschädigt werden.

Zerstören oder recyceln Sie den Karton, die Kunststoffbeutel und sämtliches äußeres Verpackungsmaterial sofort nach dem Auspacken des Eisbereiters. Kinder dürfen diese Materialien NIEMALS zum Spielen verwenden. Kartons, die mit Teppichen, Bettdecken, Kunststofffolien oder Stretchfolie abgedeckt sind, können luftdichte Kammern bilden und schnell zum Ersticken führen.

## Wichtige Informationen

**VORSICHT: Brandgefahr:** Das Kältemittel (R600a) ist entzündlich. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät.

Entsorgen Sie das Gerät ausschließlich über ein autorisiertes Entsorgungszentrum. Setzen Sie es keiner offenen Flamme aus.

**WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.

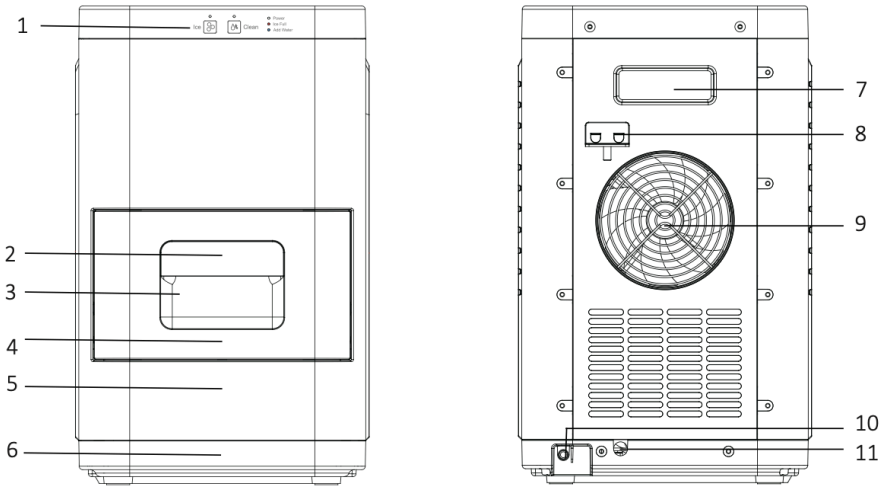
**WARNUNG:** Beschädigen Sie den Kältekreislauf nicht.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, sie entsprechen dem vom Hersteller empfohlenen Typ.

**WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

**WARNUNG:** Platzen Sie keine mehrfachen tragbaren Steckdosen oder tragbaren Stromversorgungen an der Rückseite des Geräts.

# Lernen Sie Ihre Eismaschine kennen



1. Bedienfeld
  - Kontrollleuchten: Power, Ice, Ice Full, Add Water, Clean
  - Tasten: Ice, Clean
2. Griff für den Eisbehälter
3. Sichtfenster: zeigt an, wie viel Eis im Eisbehälter gespeichert ist
4. Eisbehälter
5. Wasserreservoir
6. Abtropfschale: vor der Benutzung in das Gerät einsetzen
7. Trageöffnung zum Bewegen des Produkts
8. Wasserablasskappe: nach dem Reinigungsvorgang die Ablasskappe an der Rückseite des Geräts entfernen, die Kappe aus dem Ablaufschlauch ziehen, den Tank unter dem Eisbehälter entleeren und die Kappe wieder einsetzen
9. Heißluftauslass
10. Ablaufschlauch-Auslass: nach dem Reinigungsvorgang kann verschmutztes Wasser aus dem Ablaufschlauch aufgefangen werden
11. Netzkabel

## Auspacken Ihrer Eismaschine

1. Entfernen Sie die äußere und innere Verpackung und überprüfen Sie, ob sämtliches Zubehör enthalten ist. Falls Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.
2. Entfernen Sie sämtliches Klebeband vom Gerät und entnehmen Sie das Zubehör.
3. Reinigen Sie das Innere mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch.
4. Stellen Sie die Eismaschine auf eine ebene Arbeitsfläche, fern von direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen (z. B. Herd, Ofen, Heizkörper). Stellen Sie sicher, dass zwischen der Rückseite und den Seiten der Eismaschine sowie der Wand mindestens 30 cm Abstand vorhanden sind.
5. Lassen Sie das Kältemittel eine Stunde ruhen, bevor Sie die Eismaschine anschließen.
6. Der Netzstecker muss direkt zugänglich sein.

**WARNUNG:** Nur mit trinkbarem (Trink-)Wasser befüllen.

## Anschließen Ihrer Maschine

**GEFAHR:** Unsachgemäße Verwendung des geerdeten Steckers kann zu einem Risiko eines elektrischen Schlags führen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

1. Dieses Gerät muss zu Ihrer Sicherheit ordnungsgemäß geerdet sein. Das Netzkabel dieses Geräts ist mit einem Erdungsstecker ausgestattet, der zu standardmäßigen geerdeten Wandsteckdosen passt, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu minimieren.
2. Schließen Sie das Gerät an eine eigene, ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an. Beschädigen Sie unter keinen Umständen die Erdungsvorrichtung des Steckers. Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung sollten an einen zertifizierten Elektriker gerichtet werden.
3. Dieses Gerät benötigt eine standardmäßige Steckdose mit 220–240 V, 50 Hz und ordnungsgemäßer Erdung.

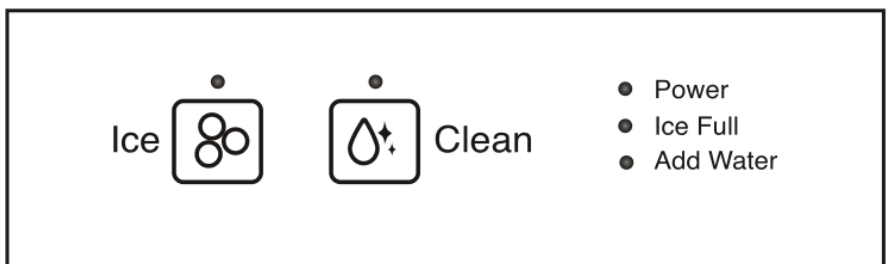
# Verwendung Ihrer Eismaschine

## Befüllen des Wasserreservoirs

1. Halten Sie den Griff des Eisbehälters vorsichtig fest und ziehen Sie ihn horizontal heraus, bis die Rückseite des Eisbehälters die Frontplatte berührt.
2. Heben Sie den Eisbehälter vorsichtig in einem bestimmten Winkel an und ziehen Sie ihn heraus.
3. Setzen Sie den mitgelieferten Trichter an die Vorderkante des Wasserreservoirs und stellen Sie sicher, dass er stabil steht.
4. Gießen Sie Trinkwasser mithilfe des Trichters in das Reservoir, maximal 1,2 Liter pro Befüllung. Überschreiten Sie nicht den MAX-Wasserstand.
5. Setzen Sie den Eisbehälter wieder ein, indem Sie ihn im gleichen Winkel einsetzen. Setzen Sie zuerst die Rückseite ein, bringen Sie den Behälter langsam in eine waagerechte Position und schieben Sie ihn dann vollständig hinein.

## Betrieb und Anzeige

Schließen Sie das Netzkabel an. Die Betriebsanzeige leuchtet weiß. Es gibt drei Kontrollleuchten (Power, Ice Full, Add Water). Sie bedienen das Gerät über die Tasten auf dem Touchpanel. Die Hauptfunktionen sind Eisbereitung und Reinigung.



## Eis informationen

- **Eisproduktionsgeschwindigkeit:** 2 Eiskugeln in etwa 55 Minuten
- **Eisgröße:** klare Eiskugeln mit einem Durchmesser von 50 mm

## **So entnehmen Sie das Eis**

Überprüfen Sie vor dem Start, ob der Ablassstopfen an der Rückseite des Geräts befestigt ist.

Drücken Sie die Taste „Ice“. Die Ice-Kontrollleuchte leuchtet weiß und das Gerät beginnt zu arbeiten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Eisproduktion zu stoppen. Während des Eisbereitungsprozesses können Sie durch das Sichtfenster sehen, wie viel Eis im Eisbehälter gespeichert ist. Bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, wird empfohlen, das Gerät vor der Eisbereitung zu reinigen. Überprüfen Sie während des Betriebs regelmäßig den Wasserstand. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser fördern kann, stoppt das Gerät automatisch und die „Add Water“-Kontrollleuchte leuchtet rot. Füllen Sie Wasser in das Wasserreservoir.

Wir empfehlen, zuerst die Taste „Ice“ zu drücken, um das Gerät auszuschalten, dann Wasser nachzufüllen und anschließend erneut die Taste „Ice“ zu drücken, um das Gerät neu zu starten. Lassen Sie das Kältemittel im Kompressor mindestens 3 Minuten ruhen, bevor Sie erneut starten.

**Hinweis:** Verwenden Sie kein Leitungswasser, keine Milch, keine Cola oder andere Flüssigkeiten.

## **Wenn die Ice-Full-Anzeige leuchtet**

Der Eisbereiter stoppt automatisch, wenn 8–10 Eiskugeln hergestellt wurden.

Wenn das Eis nicht entfernt wird, überprüft das Gerät alle 3 Minuten und startet automatisch neu, sobald das Eis entnommen wurde und der Behälter geschlossen ist.

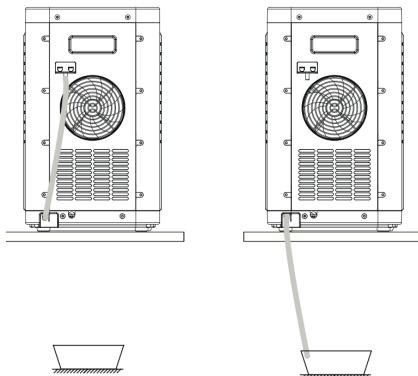
## **Ausschalten des Geräts**

Drücken Sie erneut die Taste „Ice“. Das Gerät beendet den aktuellen Zyklus und lässt das Eis in den Behälter fallen. Die Betriebsanzeige bleibt eingeschaltet. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

## Reinigungsanleitung

Bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn der Reinigungszyklus längere Zeit nicht durchgeführt wurde, wird dringend empfohlen, diesen Vorgang zuerst auszuführen. Überprüfen Sie vor Beginn der Reinigung, ob der Ablaufschlauch mit der Kappe versehen und korrekt an der Rückseite des Geräts angebracht ist.

1. Ziehen Sie vor dem Reinigungsprozess den Netzstecker.
2. Wischen Sie die Außenseite der Eismaschine und das Innere des Wasserreservoirs mit einem weichen Tuch ab und trocknen Sie alles, um Ablagerungen zu vermeiden.
3. Bereiten Sie eine Desinfektionslösung aus einem 1:1-Gemisch aus weißem Essig und destilliertem oder gereinigtem Wasser vor. Gießen Sie diese in das Reservoir, ohne den maximalen Füllstand zu überschreiten.
4. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste „Clean“. Die Clean-Kontrollleuchte leuchtet auf und der Reinigungszyklus läuft etwa 3 Minuten, danach stoppt er automatisch.
5. Stellen Sie das Gerät an den Rand der Arbeitsfläche, sorgen Sie für einen sicheren Stand, stellen Sie einen Behälter darunter, ziehen Sie den Ablaufschlauch heraus, lassen Sie die Flüssigkeit ablaufen und setzen Sie den Stopfen wieder ein.
6. Spülen Sie das Reservoir mit frischem Wasser und führen Sie den Reinigungszyklus 3–4 Mal durch, wobei Sie das Gerät nach jedem Spülgang entleeren.
7. Schließen Sie das Gerät nach Abschluss wieder an und füllen Sie frisches Wasser für die Eisbereitung ein.
8. Wechseln Sie das Wasser alle 24 Stunden und führen Sie den Reinigungszyklus einmal pro Woche durch.



# Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
„Add Water“-Anzeige leuchtet	Wassermangel.	Nehmen Sie den Eisbehälter heraus, füllen Sie Wasser in den Wassertank und schließen Sie den Eisbehälter vollständig. Das Gerät beginnt erneut mit der Eisbereitung.
„Ice Full“-Anzeige leuchtet	Zu viel Eis vorhanden.	Entnehmen Sie die Eiskugeln.
	(Kein Eis im Behälter).	Entfernen Sie mögliche Hindernisse oder reinigen Sie die Innenwand des Eisbehälters.  Überprüfen Sie, ob der Eisbehälter korrekt eingesetzt ist, damit der Infrarotsensor nicht blockiert wird.
Alle Anzeigen blinken	Umgebungstemperatur oder Wassertemperatur im Reservoir ist zu hoch.	Möglicherweise ist die Umgebungstemperatur zu niedrig.
	Der Synchronmotor ist defekt.	Drücken Sie die Taste „Ice“, um das Gerät auszuschalten, und warten Sie 1 Stunde. Schalten Sie das Gerät danach wieder ein. Tritt das Problem erneut auf, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker überprüfen.
	Die Leitung im Kühlsystem ist blockiert.	
	Die Raumtemperatur liegt unter 5 graden oder die Wassertemperatur unter 0 graden.	Betreiben Sie den Eisbereiter in einer Umgebung von 10-25 C..
	Ein Fremdkörper steckt in der Form und verhindert das Schließen.	Stecken Sie keine harten oder anderen Gegenstände in den Eisauslass.
	Schalter beschädigt oder Stromkreis unterbrochen.	Professionelle Wartung ist erforderlich.
Eisproduktion zu langsam	Der Heißluftauslass ist blockiert.	Stellen Sie sicher, dass am Heißluftauslass mindestens 30 cm Belüftungsabstand vorhanden sind.

	Die Wassertemperatur im Reservoir ist zu hoch.	
	Fehlfunktion des Kühlsystems.	Überprüfung durch einen qualifizierten Techniker erforderlich.
Wasserleckage	Ablasstopfen nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Ablasstopfen korrekt ein.
	Verbindung im Gerät möglicherweise locker.	Überprüfung durch einen qualifizierten Techniker erforderlich.
	Die Dichtung hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.	Überprüfung durch einen qualifizierten Techniker erforderlich.

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖGLICHE URSACHE</b>	<b>LÖSUNG</b>
Die Eisbereitungsanzeige leuchtet, aber es wird kein Eis hergestellt	Eisbehälter nicht korrekt eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob der Eisbehälter korrekt eingesetzt ist.
	Türkontaktschalter beschädigt.	Professionelle Inspektion und Wartung erforderlich.
Eiswürfel nicht vollständig geformt	Fremdkörper verstopfen den Einlass der Wasserpumpe.	Überprüfen Sie den Einlass der Wasserpumpe.
	Nach längerem Wassermangel oder vollem Eisbehälter wird das Eis nicht rechtzeitig entnommen.	Drücken Sie erneut die Taste zur Eisbereitung.
	Fehlbedienung und ungewöhnliche Abschaltung während des Eisbereitungsprozesses.	Schalten Sie die Eismaschine erneut ein.
Keine Eisproduktion	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Betriebsanzeige und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker korrekt in der Steckdose steckt.
	Nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die ICE-Taste, um Eis zu produzieren.
	Eisbehälter nicht geschlossen.	Schließen Sie den Eisbehälter vollständig.
Geräusche aus der Eismaschine	Geräusche während des Eisbereitungsprozesses oder wenn sich eine neu gebildete Eiskugel vom Kühlsystem löst.	Dies sind normale Betriebsgeräusche während der Eisbereitung.

# Technische Spezifikationen

Modell	EVO-ICEBALL-B / EVO-ICEBALL-W
Eingangsspannung	220-240V 50Hz
Leistungsaufnahme	130W
Tägliche Eisproduktion	2.3KG(42 Stück)
Kältemittel	R600a
Abmessungen	W248*D344*H413mm
Betriebstemperatur	10°C-32°C

# MANUEL D'UTILISATION

## Champ d'application

Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires telles que :

- cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- environnements de type chambres d'hôtes ;
- restauration et applications similaires non destinées au commerce de détail.

## Informations importantes de sécurité

### Définitions de sécurité

**DANGER** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

**AVERTISSEMENT** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

**IMPORTANT** indique des informations d'installation, d'utilisation ou d'entretien qui sont importantes mais non liées à un danger.

## Sécurité des enfants / Consignes de sécurité

- NE PAS stocker ni utiliser d'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Lire les étiquettes des produits concernant les avertissements relatifs à l'inflammabilité et à d'autres dangers.
- Éviter tout contact avec les pièces mobiles de la machine à glaçons automatique.
- Retirer toutes les agrafes du carton. Les agrafes peuvent provoquer des coupures graves et peuvent également endommager les finitions si elles entrent en contact avec d'autres appareils ou meubles.
- Veuillez ne pas mettre vos mains dans la sortie de glace lorsqu'elle fonctionne.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
- Réfrigérant inflammable utilisé ! Lors de la manipulation, du déplacement et de l'utilisation de l'appareil, veillez à éviter d'endommager les tuyaux de réfrigérant ou d'augmenter le risque de fuite.
- Les pièces doivent être remplacées par des pièces identiques et l'entretien doit être effectué par du personnel de service autorisé par l'usine afin de minimiser le risque d'inflammation possible due à des pièces incorrectes ou à un entretien inapproprié.
- La machine à glaçons ne doit pas être installée dans les couloirs ou les halls des bâtiments publics.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit de réfrigération de l'appareil, un gaz naturel présentant un haut niveau de compatibilité environnementale, mais qui est néanmoins inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun composant du circuit de réfrigération ne soit endommagé.

Détruire ou recycler le carton, les sacs en plastique et tout matériau d'emballage extérieur immédiatement après le déballage de la machine à glaçons. Les enfants ne doivent JAMAIS utiliser ces éléments pour jouer. Les cartons recouverts de tapis, couvre-lits, feuilles plastiques ou film étirable peuvent devenir des chambres hermétiques et peuvent rapidement provoquer une suffocation.

## Informations importantes

**ATTENTION : risque d'incendie :** le réfrigérant (R600a) est inflammable.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter un danger.

Ne pas stocker de substances explosives telles que des aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.

Lors de la mise au rebut de l'appareil, le faire uniquement dans un centre de traitement des déchets autorisé. Ne pas exposer à une flamme.

**AVERTISSEMENT :** maintenir les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure encastrée, dégagées de toute obstruction.

**AVERTISSEMENT :** ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

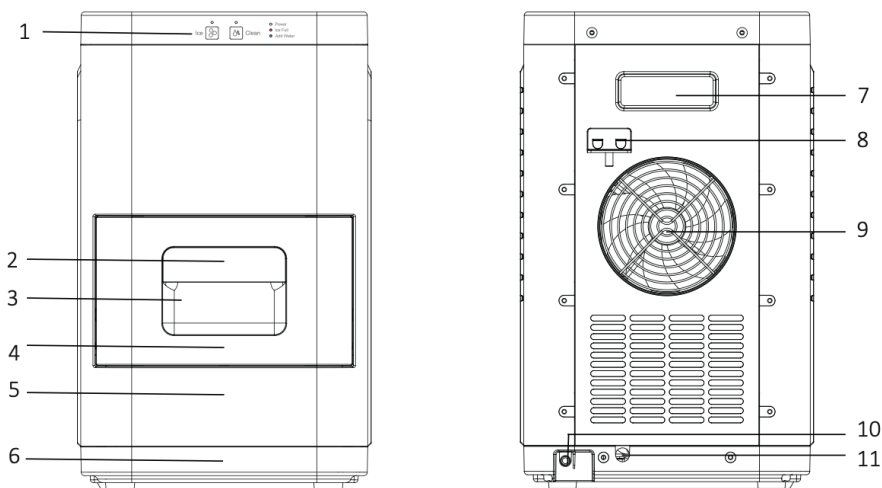
**AVERTISSEMENT :** ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

**AVERTISSEMENT :** ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

**AVERTISSEMENT :** lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

**AVERTISSEMENT :** ne pas placer plusieurs multiprises portables ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.

# Découverte de votre machine à glace



1. Panneau de commande
  - Voyants : Power, Ice, Ice Full, Add Water, Clean
  - Boutons : Ice, Clean
2. Poignée du panier à glace
3. Fenêtre d'observation : permet de voir combien de glace a été stockée dans le panier
4. Panier à glace
5. Réservoir d'eau
6. Bac d'égouttage : insérer dans l'appareil avant utilisation
7. Orifice de transport pour déplacer le produit
8. Bouchon de vidange : après la procédure de nettoyage, retirer le bouchon de vidange à l'arrière de l'appareil, tirer le bouchon du tuyau de vidange, vider le réservoir sous le panier à glace, puis remettre le bouchon en place
9. Sortie d'air chaud
10. Sortie du tuyau de drainage : après la procédure de nettoyage, vous pouvez recueillir l'eau sale depuis le tuyau de vidange
11. Cordon d'alimentation

## Déballage de votre machine à glace

1. Retirer l'emballage extérieur et intérieur et vérifier que tous les accessoires sont inclus. Si des pièces manquent, veuillez contacter notre service client.
2. Retirer tout le ruban adhésif de l'appareil et sortir les accessoires à l'intérieur.
3. Nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède et un chiffon doux.
4. Placer votre machine à glace sur un plan de travail plat, à l'écart de la lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur (p. ex. cuisinière, four, radiateur). Assurer au moins 30 cm d'espace entre l'arrière et les côtés de la machine à glace et le mur.
5. Laisser une heure au fluide réfrigérant pour se stabiliser avant de brancher la machine à glace.
6. La prise d'alimentation doit être directement accessible.

**AVERTISSEMENT :** remplir uniquement avec de l'eau potable.

## Connexion de votre machine

**DANGER :** une utilisation incorrecte de la fiche mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez appeler notre service client.

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a grounding plug which mates with standard grounding wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed grounding wall outlet. Do not under any circumstances damage the grounding means of the plug. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 220–240 V, 50 Hz electrical outlet with good grounding.

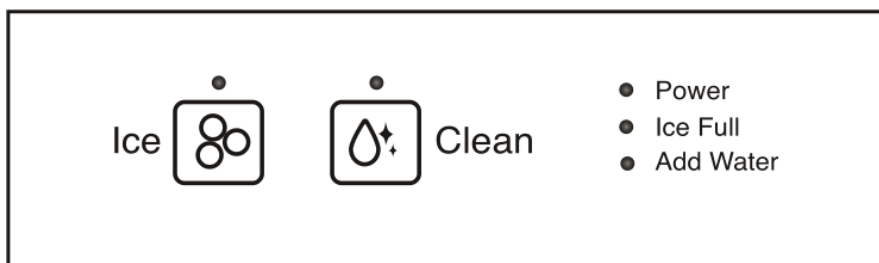
# Utilisation de votre machine à glace

## Remplissage d'eau dans le réservoir

1. Tenir doucement la poignée du panier à glace et le tirer horizontalement jusqu'à ce que l'arrière du panier à glace touche le panneau avant.
2. Soulever doucement le panier à glace selon un certain angle et le retirer.
3. Placer l'entonnoir (inclus) sur le bord avant du réservoir d'eau et s'assurer qu'il est suffisamment stable.
4. Verser de l'eau potable dans le réservoir à travers l'entonnoir, avec un maximum de 1,2 L à la fois. Ne pas dépasser le niveau d'eau MAX.
5. Remettre le panier à glace dans l'appareil en l'inclinant dans le même angle. Insérer d'abord l'arrière, aplatir lentement le panier, puis le pousser doucement jusqu'à fermeture complète.

## Fonctionnement et affichage

Brancher le cordon d'alimentation. Le voyant d'alimentation s'allume en blanc. Il y a trois voyants (Power, Ice Full, Add Water). Vous pouvez faire fonctionner l'appareil via les boutons sur le panneau tactile. Les fonctions principales incluent la fabrication de glace et le nettoyage.



- **Vitesse de fabrication de glace** : 2 boules de glace en environ 55 minutes
- **Taille de la glace** : boules de glace transparentes d'un diamètre de 50 mm

## Comment obtenir la glace

Avant de commencer, vérifier que le bouchon du tuyau de vidange est fixé à l'arrière de l'unité.

Appuyer sur le bouton « Ice », le voyant Ice s'allume en blanc et l'appareil commence à fonctionner. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour arrêter la fabrication de glace. Pendant la procédure de fabrication de glace, vous pouvez voir combien de glace a été stockée dans le panier à glace à travers la fenêtre d'observation. Pour la première utilisation, ou si l'unité n'a pas été utilisée pendant une longue période, il est recommandé de nettoyer cette unité avant de commencer à faire de la glace.

Pendant que la machine à glace est en marche, vérifier périodiquement le niveau d'eau. Si la pompe à eau ne peut pas pomper l'eau, la machine à glace s'arrête automatiquement et le voyant « Add Water » s'allume en rouge. Vous devez verser de l'eau dans le réservoir d'eau à l'intérieur.

Nous suggérons d'appuyer d'abord sur le bouton « Ice » pour éteindre l'unité, puis de remplir d'eau, puis d'appuyer à nouveau sur le bouton « Ice » pour redémarrer l'unité. Laisser le liquide réfrigérant à l'intérieur du compresseur se stabiliser au moins 3 minutes avant de redémarrer.

**Remarque :** ne pas utiliser d'eau du robinet, de lait, de cola ou tout autre liquide.

### Lorsque le voyant Ice Full est allumé

La machine à glace s'arrête automatiquement lorsque 8 à 10 boules de glace sont fabriquées. Si la glace n'est pas retirée, l'unité vérifie toutes les 3 minutes et reprend automatiquement lorsque la glace est retirée et que le panier est fermé.

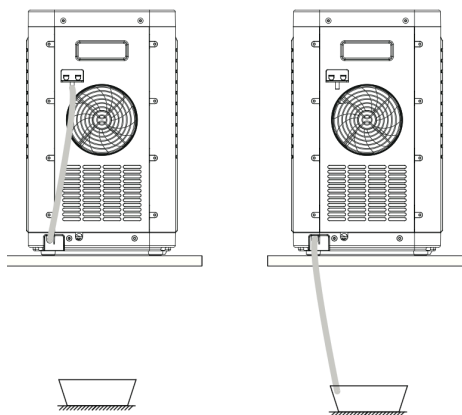
### Arrêt de l'unité

Appuyer à nouveau sur le bouton « Ice ». L'unité terminera le cycle en cours et laissera tomber la glace dans le panier. Le voyant d'alimentation reste allumé. Débrancher si l'unité n'est pas utilisée.

## Instruction de nettoyage

Pour la première utilisation, ou si la procédure de nettoyage n'a pas été effectuée pendant une longue période, il est fortement recommandé d'exécuter cette procédure en premier. Avant de commencer le processus de nettoyage, vérifier que le tuyau de vidange a son bouchon installé et qu'il est suspendu à l'arrière de la machine.

1. Débrancher l'unité avant d'exécuter la procédure de nettoyage.
2. Essuyer l'extérieur de la machine à glace et l'intérieur du réservoir d'eau avec un chiffon doux et sécher afin d'éviter tout dépôt.
3. Préparer une solution désinfectante avec un mélange 1:1 de vinaigre blanc et d'eau distillée ou purifiée. Verser dans le réservoir d'eau sans dépasser le niveau de remplissage maximal.
4. Mettre l'unité sous tension et appuyer sur le bouton « Clean ». Le voyant Clean s'allume et la procédure de nettoyage fonctionne environ 3 minutes, puis s'arrête automatiquement.
5. Déplacer l'unité au bord du plan de travail, s'assurer qu'elle est stable, placer un récipient en dessous, tirer le tuyau de vidange, vider la solution, puis remettre le bouchon.
6. Rincer le réservoir avec de l'eau fraîche et exécuter la procédure de nettoyage 3 à 4 fois, en débranchant et en vidangeant l'unité à chaque rinçage.
7. Une fois le rinçage terminé, rebrancher l'unité et ajouter de l'eau fraîche pour la fabrication de glace.
8. Changer l'eau toutes les 24 heures et exécuter la procédure de nettoyage une fois par semaine.



# Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le voyant « Add Water » s'allume	Manque d'eau.	Retirer le panier à glace, remplir le réservoir d'eau puis fermer complètement le panier à glace, l'unité recommencera à fabriquer de la glace.
Le voyant « Ice Full » s'allume	Il y a trop de glace.	Retirer les boules de glace.
	(Aucun glaçon à l'intérieur).	Retirer l'obstacle probable à l'intérieur ou nettoyer la paroi intérieure du stockage de glace.  Vérifier que le panier à glace est poussé dans la bonne position afin de ne pas bloquer le capteur infrarouge.
Tous les voyants clignotent	La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir est trop élevée.	Il se peut que la température ambiante soit trop basse.
	Le moteur synchrone est cassé.	Appuyer sur le bouton Ice pour éteindre l'unité et attendre 1 heure, puis rallumer l'unité pour redémarrer la fabrication de glace.
	Le tuyau dans le système de refroidissement est bloqué.	Si ce problème réapparaît, faire vérifier par un technicien qualifié.
	La température de la pièce est inférieure à 5 celsius, ou la température de l'eau est inférieure à 0 celsius.	Faire fonctionner la machine à glace dans un environnement de 10 à 25 celsius..
	Un objet étranger est coincé dans le moule et ne peut pas se fermer.	Ne pas insérer d'objets durs ou d'autres objets dans la sortie de glace.
	Interrupteur endommagé ou circuit ouvert.	Un entretien professionnel est requis.
Fabrication de glace trop lente	La sortie d'air chaud a été bloquée par quelque chose.	La sortie d'air chaud doit garantir plus de 30 cm de distance de ventilation.
	La température de l'eau dans le réservoir est trop élevée.	

	Le système de réfrigération présente des dysfonctionnements.	Faire vérifier par un technicien qualifié.
Fuite d'eau	Bouchon de vidange non en place.	Mettre le bouchon de vidange en place.
	Le raccord du tuyau dans l'appareil peut être desserré.	Faire vérifier par un technicien qualifié.
	Le joint a atteint sa durée de vie.	Faire vérifier par un technicien qualifié.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION</b>
Le voyant de fabrication de glace est allumé, mais aucune glace n'est fabriquée	Panier à glace non poussé en place.	Revérifier que le panier à glace est poussé à la bonne place.
	Interrupteur de commande de porte endommagé.	Inspection et maintenance professionnelles requises.
Le glaçon n'est pas complètement formé	Matière étrangère obstruant l'entrée de la pompe à eau.	Veillez vérifier l'entrée de la pompe à eau.
	Après une longue période de manque d'eau ou de panier plein, la glace n'est pas retirée à temps et reste longtemps.	Appuyer à nouveau sur le bouton de fabrication de glace.
	Mauvaise manipulation et arrêt anormal pendant le processus de fabrication de glace.	Rallumer la machine à glace.
Ne fabrique pas de glace	Pas d'alimentation.	Vérifier le voyant d'alimentation et s'assurer que la fiche est bien branchée dans la prise.
	N'a pas été mise sous tension.	Appuyer sur le bouton ICE pour fabriquer de la glace.
	Panier à glace non fermé.	Fermer complètement le panier à glace.
Bruit provenant de la machine à glace	Bruit pendant le processus de fabrication de glace ou la boule de glace nouvellement fabriquée commence à se détacher du système de refroidissement.	Il s'agit d'un bruit de fonctionnement normal provenant de la fabrication de glace.

# Spécifications techniques

Modèle	EVO-ICEBALL-B / EVO-ICEBALL-W
Tension d'entrée	220-240V 50Hz
Consommation électrique	130W
Production quotidienne de glace	2.3KG(42 pièces)
Réfrigérant	R600a
Dimensions	W248*D344*H413mm
Température de fonctionnement	10°C-32°C

# evolar

**Evolar**

Mercuriusstraat 5  
6541 BM Nijmegen  
The Netherlands

T +31 (0)24 2120369  
[www.evolarshop.com](http://www.evolarshop.com)